

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 2:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	To bowiem dobre i możliwe do przyjęcia przed Zbawiciela naszego Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jest to szlachetne i przyjemne przed Zbawcą,* naszym Bogiem,** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To piękne i możliwe do przyjęcia przed Zbawicielem naszym, Bogiem,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	To bowiem dobre i możliwe do przyjęcia przed Zbawiciela naszego Boga
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To jest wspaniałe i miłe Bogu, naszemu Zbawcy,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jest to bowiem <i>rzecz</i> dobra i miła w oczach Boga, naszego Zbawiciela;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem to jest rzecz dobra i przyjemna przed Bogiem, zbawicielem naszym,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem to jest dobra i przyjemna przed zbawicielem naszym Bogiem,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jest to bowiem dobre i miłe w oczach Zbawiciela naszego, Boga,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jest to rzecz dobra i miła przed Bogiem, Zbawicielem naszym,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest to bowiem rzecz piękna i miła przed naszym Zbawcą, Bogiem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jest to dobre i miłe w oczach Boga, naszego Zbawiciela,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	To dobre i mile widziane przed Bogiem, naszym Zbawicielem.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jest to postawa właściwa i miła Bogu, naszemu Zbawcy,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto co jest dobre i miłe w oczach Zbawiciela naszego, Boga,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	[Бо] це добре і миле перед нашим Спасителем, Богом,

¹⁾ <x>610 5:4</x>

²⁾ <x>490 1:47</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo to jest szlachetne i możliwe do przyjęcia wobec Boga, naszego Zbawiciela,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Za dobre uważa to Bóg, nasz Wyzwoliciel; to się Mu podoba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Szlachetne to i miłe w oczach naszego Wybawcy, Boga,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Takie postępowanie jest dobre i podoba się Bogu, naszemu Zbawicielowi,